

I love it when translation
can be found to agree with
our weird desires

تَرْجَمَة

söz-lük

Ulufur Çelik
Alaa Abu Asad

I love it when translation
can be found to agree with
our weird desires

ترجمة

söz-lük

Ulufur Çelik
Alaa Abu Asad
2019

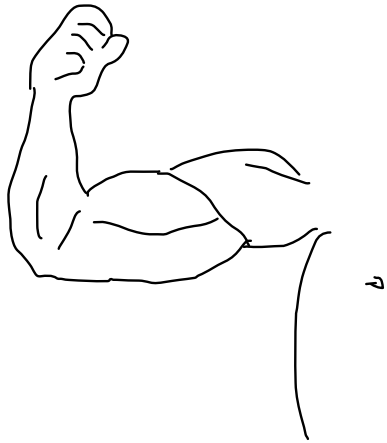
For all things, spoken and unwritten...

acayip عَجَائِبِ adale عَضَلَة adalet عدالة ahlak أخلاق
 ahtapot أخطبوط aile عَائِلَة akıl عَقِل akraba أقرباء akrep
 أراضي arazi عَرَبَة araba عَمَلِيَة ameliyat آلة alet عَعْرَب
 asa عَصَا aşk عِشْق bakkal بِقَالَ balta بَلْطَة basit بَسِيط
 basur باسور bezelye بازلياء bina بناء bohça بُقْجَة buhar
 بُوخار bülbül بُبْلُل burak بُرَاق burc بُرْجُ cahil جَاهِل casus
 جاسوس cehennem جَهَنَّم ceket جاكيت cellat جَلَاد cennet
 جَنَّة ceset جَسَدُ ceviz جوز cilt جِلْد cisim جِسْم civar
 سَنَطَة çanta جُزْدَان cüzdan جُنَّة cüsse جُمْلَة cümle جِوَار
 darbuka دَرَبْجَة daire دَائِرَة daire جورب çorap شَوايِش çavuş
 ديار diyar دَوْلَة devlet دَرَجَة derece دَفْتَر defter دُرَة darı
 افكار efkar دُنْيَا dünya توت dut دُولَاب dolap دُغْرِي doğru
 قَار fare فَكْر fakir أَشْكَال eşkal إِشْرَب eşarp الوَدَاع elveda
 ferah فَرَاغ felsefe فَلْسَفَة felsefe فَلْكَ felek فَالِج felç
 فِشْكَ fişek فُستَان fistan فِنْجَان fincan فِيل fil فَرْمَان
 قَوْس gökkuşağı فُستُق fıstık فُرْن fırın بُنْدُق fındık
 حَرْدَل hardal حَنْجَر hançer خُلْخَال halhal هَالَة hale قُرْج
 حَيوان hayvan حَاوِز havuz حَشْرَة haşere حَرِيطَة harita
 هَيْكَل heykel حَلَوَى helva هَدِيَة hediye خَزِينَة hazine
 حِيَار hıyar حِسِّس his هِلَال hilal حِكَايَة hikaye
 اِبْرَانِيَة ibranice هَوِيَة hüviyet حُضُور huzur حُرْمَة
 قَبْر kabir كَابِلَة kabile إِسْهَال ishal اِنْتِحَار intihar اِبْرِيْق
 قَاعِدَة kaide كَهْفَهَة kahkaha قَافِلَة kafile قَفْصُ kafes
 قَرِيدِس karides قَرْنَفَل karanfil قَانُون kanun قَلْب kalp
 كَازْمَة kazma خَاوِز kazık اِوْز kaz قَاتِل katil قَصَاب kasap
 كَسْتَنَا kestane كَرْتَة kerata كَلِمَة kelime كَلْبَشَة kelepçe

keten كَتَان kibrit كَبْرِيْت kimya كِيْمِيَاء kiraz كِرَز kitap كِتَاب
kırbaç كِرْبَاح kırtasiye كِرْتَاسِيَّة kubbe قُبَّة kumar قُمَار
kundura كُنْدَرَة levha لَوْحَة limon لِيْمُون mağara مَغَارَة
mahal مَحَل mahalle مَحَلِّي mahkeme مَحْكَمَة matbaa مَطْبَعَة
maydanoz مَيْدَانُوز mecbur مَعْجُور mecnun مَعْجُون
med-cezir مَدَّ وَجَزِير mekan مَكَان mendil مَنْدِيل merkez مَرْكَز
mesafe مَسَافَة mesken مَسْكَن meşrubat مَشْرُوبَات
minare مَنَارَة miras مِيرَاث mumya مَوْمِيَاء muz مَوْز
müneccim مُنْجِم mütercim مُتَرْجِم nane نَعْنَع nikah نِكَاح
nokta نُقْطَة pancar بَنْجَر portakal پُورْتَاكَال posta بُوْسَطَة
pudra پُودْرَة rahim رَحْم reyhan رِيْحَان rutubet رُطُوبَة saat سَاعَة
sabun صَابُون sadakat صَدَاقَة sahil سَاحِل sandık سَنْجَاب
sındوق seccade سَجَادَة servi سَرُوءَة silah سِلَاح sincap سِنْجَاب
sultan سُلْطَان sur سُور şalvar شُرُوال şark شَرْق şelale شَلَال
şemsiye شَمْسِيَّة şiir شِعْر tabanca طَبَنْجَة tabiat طَبِيْعَة
tabut تَابُوت taç تَاج tamam تَمَام tatlı تَطْلِيَة tavus طَاوُوس
tayyare طَيَّارَة taze طَازَة tebdil تَبْدِيل tebeşir تَبَاشِير
tencere تَنْجَرَة timsah تِمْسَاح tirmis تُرْمِس trabzan تَرَابْزِين
tufan طُوفَان tuz طُرُّ ud عُود zar الزَّهْر zarf ظَرْف zencefil زَنْجَفِيل
zenci زَنْجِي zeytin زَيْتُون zıkkım زُقْم zürafa زُرَافَة

عضلة

adale



عدالة

adalet

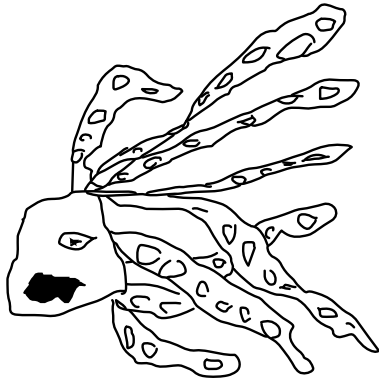


أَخْلَاق

ahlak

أخطبوط

ahtapot

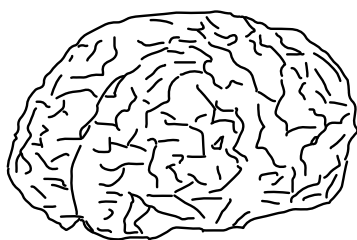


عَائِلَةٌ

aille

عَقْل

akıl



أقرباء

akraba